



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/IR/2008/BGR
7 May 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третье совещание

Рига, 11-13 июня 2008 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции:

Доклады об осуществлении

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ БОЛГАРИЕЙ*

Пункт 2 статьи 10 Конвенции обязывает Стороны на своих совещаниях постоянно контролировать ход выполнения Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон. В решении I/8 Совещание Сторон создало механизм представления информации, с помощью которого каждой Стороне предлагается представлять каждому совещанию Сторон доклад о законодательных, нормативных и других мерах по осуществлению Конвенции и об их практической реализации в соответствии с форматом, изложенным в приложении к этому решению. Секретариату предложено подготавливать для каждого совещания Сторон сводный доклад, подытоживающий достигнутый прогресс и выявляющий важные тенденции, проблемы и решения. Механизм представления информации был доработан в решении II/10, в котором, среди прочего, рассматривается вопрос о подготовке и представлении вторых и последующих докладов.

* Настоящий документ был представлен в вышеуказанные сроки ввиду ограниченности ресурсов.

I. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА

1. Настоящий доклад подготовили следующие эксперты министерства охраны окружающей среды и водного хозяйства:

- a) Нелли Илиева, государственный эксперт, Управление "Стратегии, координация по вопросам, касающимся Европейского союза, и международное сотрудничество";
- b) Анета Джорина, младший эксперт, Управление "Стратегии, координация по вопросам, касающимся Европейского союза, и международное сотрудничество";
- c) Ванья Григорова, директор Управления "Профилактическая деятельность";
- d) Ирэна Мочурова, старший юрисконсульт Управления правового, законодательного и административного обслуживания.

2. Неправительственным природоохранным организациям было предложено принять участие в подготовке проекта доклада. На данном этапе от неправительственных организаций (НПО) не было получено никаких предложений. В течение 30 дней общественность имела возможность ознакомиться с проектом доклада на Интернет-сайте министерства и представить свои замечания и предложения. НПО, занимающимся вопросами охраны окружающей среды, было направлено специальное уведомление вместе с предложением представить свои замечания и предложения. За указанный период с проектом доклада на сайте ознакомились 170 отдельных посетителей. Замечания по проекту доклада были получены от экологической НПО "Инфозоклуб - Враца", Американской торговой палаты в Болгарии и одной консультационной компании.

3. Неправительственная организация "Инфозоклуб - Враца" считает, что требования Конвенции не были надлежащим образом интегрированы в болгарское законодательство и что их осуществление не является эффективным. Эта позиция была изложена в самой общей форме; данная организация не привела каких-либо конкретных фактов и примеров в обоснование этого утверждения, при этом некоторые из заявлений не соответствуют действительности и не относятся к делу. Американская торговая палата предлагает активно привлекать деловые круги к разработке новых

законопроектов, стратегий, планов и программ в области окружающей среды. В принципе представители деловых кругов, равно как и других секторов, включались в состав рабочих групп и своевременно информировались о подготовке проектов документов. Предложения этой организации в отношении более активного вовлечения деловых кругов в процесс принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, будет рассмотрено.

II. КОНКРЕТНЫЕ ФАКТЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ДОКЛАДА

4. По данному разделу не было представлено никакой информации.

III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТОВ 2, 3, 4, 7 И 8 СТАТЬИ 3

Статья 3, пункт 2

Законодательные меры

5. Закон о доступе к общественной информации (статьи 15 и 16) предусматривает, что государственные органы должны публиковать определенную общественную информацию и предоставлять ее в распоряжение общественности.

6. Закон об охране окружающей среды (статья 22 (1)) (с внесенными в него поправками, Официальный вестник (ОВ), выпуск 77 за 2005 год) предусматривает, что министр охраны окружающей среды подготавливает ежегодный доклад о состоянии окружающей среды и представляет его Совету министров; Совет министров ежегодно представляет Народному собранию доклад о состоянии окружающей среды, подготавливаемый министром охраны окружающей среды и водного хозяйства, который после его принятия публикуется в качестве национального доклада о состоянии и охране окружающей среды.

7. Статьи 24 и 25 Закона об охране окружающей среды (ЗООС) обязывают каждого руководителя административной структуры ежегодно публиковать имеющуюся в его распоряжении экологическую информацию.

8. Пункт 1 статьи 25а (новая редакция, ОВ, выпуск 77 за 2005 год) Закона об охране окружающей среды определяет компетентные органы и лиц в соответствии со статьей 21.

а) Статья 21, пункт 1: Компетентными органами для целей данной главы являются центральные и территориальные органы исполнительной власти, которые собирают и имеют в своем распоряжении информацию об окружающей среде.

б) Статья 21, пункт 2: Компетентными органами по смыслу пункта 1 также являются другие органы и организации, которые получают ассигнования из общегосударственного бюджета и собирают и имеют в своем распоряжении информацию об окружающей среде, за исключением законодательных и судебных органов.

с) Статья 21, пункт 3, (новая редакция, ОВ, выпуск 77 за 2005 год): Любое физическое или юридическое лицо, которое предоставляет публичные услуги, связанные с окружающей средой, и осуществляет эту деятельность под контролем органов власти и организаций согласно пунктам 1 и 2, обязано предоставлять информацию об окружающей среде в соответствии с установленной в данной главе процедурой, а также создать в Интернете сайт с целью ведения базы данных об окружающей среде, которая должна быть бесплатной и доступной для широкой общественности.

9. Согласно пункту 2 статьи 25а, база данных, упоминаемая в пункте 1, должна содержать как минимум следующую информацию:

а) тексты международных договоров, конвенций и соглашений, а также законодательных актов, касающихся окружающей среды;

б) стратегии, планы и программы, касающиеся окружающей среды;

с) доклады о ходе осуществления инструментов и документов, относящихся к пунктам 1 и 2, если таковые были составлены или ведутся в электронном формате;

д) национальные и региональные доклады о состоянии окружающей среды, а также иные доклады о состоянии окружающей среды, предусмотренные законами или подзаконными актами;

е) информацию или обобщенные данные о результатах мониторинга деятельности, которая оказывает или может оказывать воздействие на окружающую среду;

ф) государственные регистры в соответствии с процедурой, установленной данным законом или иными специальными законами в области охраны окружающей среды.

10. Пункт 3 статьи 25а гласит, что информация в соответствии с пунктом 2 должна регулярно обновляться.

11. Согласно статье 31, национальные радио- и телеоператоры обязаны сотрудничать с государственными властями в целях распространения экологической информации.

Нормативные меры

12. Постановления министра охраны окружающей среды и водного хозяйства (МООСВХ):

а) Постановление № 110/11.02.2003 о создании каталога источников экологических данных;

б) Постановление № 111/11.02.2003, в котором определены обязанности некоторых административных структур в области представления экологической информации, подлежащей включению в каталог источников данных;

в) новое Постановление № RD-953/18.12.2006, которое не отменяет обязательства в соответствии с постановлением № 111/11.02.2003 о создании каталога источников информации об окружающей среде, но предусматривает обновленную процедуру ведения регистров полученных заявок на предоставление доступа к публичной информации.

Статья 3, пункт 3

13. Что касается экологического образования, то между министерством охраны окружающей среды и водного хозяйства и министерством образования и науки был подписан меморандум о взаимопонимании.

Статья 3, пункт 4

14. Пункт 3 статьи 8 Закона о государственном бюджете на 2007 год предусматривает выделение средств для финансирования проектов НПО, имеющих общую значимость, при этом одним из четырех приоритетных направлений деятельности является охрана окружающей среды. Ассоциации, организации и группы, осуществляющие деятельность в целях охраны окружающей среды, могут подавать заявки на проекты в рамках оперативных программ финансирования Болгарии по линии Европейского союза (ЕС). Представители НПО включены в состав более 20 рабочих групп, советов и комитетов, которые созданы при министерствах и занимаются вопросами охраны окружающей среды.

IV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 3

15. По данному разделу не было представлено никакой информации.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 3

16. В МООСВХ и его региональных отделениях созданы специальные информационные центры, в которых каждый гражданин может получить информацию об окружающей среде. Значительный объем информации уже имеется на вебсайте министерства, а также на вебсайтах его региональных органов. В 2000 году в МООСВХ была создана единая информационная служба для регистрации поданных заявок на получение доступа к информации, которая обеспечивает соответствующую обработку файлов и соблюдение установленных сроков.

17. МООСВХ также провело общенациональные кампании в целях повышения уровня информированности общественности по проблемам окружающей среды, предназначенные для различных групп населения. В русле коммуникационной стратегии ЕС осуществляются проекты ознакомления общественности и местных органов власти с требованиями нового природоохранного законодательства в Европе.

18. В рамках нескольких проектов по линии Пакта стабильности были разработаны руководящие принципы и проведены семинары для ознакомления различных целевых групп с их правами, вытекающими из осуществления Конвенции.

19. МООСВХ строит свои партнерские отношения с НПО на основе принципов равенства и гласности. Природоохранные НПО принимают участие в процессе принятия решений в качестве членов консультативных органов и рабочих групп министерства. Еще на самом раннем этапе НПО предоставляется возможность высказывать свои мнения по разработанным министерством правовым актам, стратегиям, планам и программам, касающимся охраны окружающей среды и устойчивого развития.

VI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 3

20. www.moew.government.bg, nfp-bg.eionet.eu.int/cds_eng/main.htm.

VII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Соответствующие определения

Статья 2, пункт 2 (определение "государственного органа")

21. В законодательстве Болгарии отсутствует определение "государственного органа", которое бы полностью соответствовало определению, содержащемуся в Конвенции. Согласно пунктам 1 и 2 статьи 21 ЗООС, "государственными органами" являются следующие компетентные органы:

а) центральные и местные органы исполнительной власти, которые собирают и имеют в своем распоряжении информацию об окружающей среде;

б) органы и организации, которые получают ассигнования из общегосударственного бюджета и собирают и имеют в своем распоряжении информацию об окружающей среде, за исключением законодательных и судебных органов.

22. Статья 21, пункт 3 (новая редакция, ОВ, выпуск 77 за 2005 год) гласит, что любое физическое или юридическое лицо, которое предоставляет публичные услуги, связанные с окружающей средой, и осуществляет эту деятельность под контролем органов власти и организаций согласно пунктам 1 и 2, обязано предоставлять информацию об окружающей среде в соответствии с установленной в данной главе процедурой.

Статья 2, пункт 3 (определение "экологической информации")

23. Определение "экологической информации" полностью интегрировано в статьи 18 и 19 ЗООС.

Статья 4, пункт 1

24. Согласно статье 17 ЗООС, каждый имеет право на доступ к имеющейся информации об окружающей среде без необходимости доказывания своей конкретной заинтересованности.

25. Согласно статьям 26 и 27 Закона о доступе к общественной информации, доступ к общественной информации предоставляется в следующих формах:

- a) ознакомление с информацией (оригиналами или копиями);
- b) устные разъяснения;
- c) бумажные документы;
- d) копии на электронном носителе.

26. Учреждения, за некоторыми исключениями, должны предоставлять доступ к общественной информации в запрашиваемой форме.

Статья 4, пункт 2

27. Согласно статье 20 (2) ЗООС, информация, касающаяся окружающей среды, должна предоставляться в течение 14 дней с даты уведомления заявителя о решении компетентного органа предоставить доступ к запрошенной информации.

28. Согласно статье 28 (1) Закона о доступе к общественной информации, каждый запрос на получение доступа к общественной информации рассматривается в кратчайшие сроки, но не более 14 дней с даты регистрации.

Статья 4, пункты 3 и 4

29. Согласно статье 20 (1) ЗООС, в доступе к информации, касающейся окружающей среды, может быть отказано, если запрос касается:

a) секретной информации, содержащей государственную или служебную тайну;

b) информации, содержащей промышленную или коммерческую тайну, которая определяется в качестве таковой согласно закону;

c) интеллектуальной собственности;

d) информации, содержащей данные личного характера, если соответствующее физическое лицо не дало согласия на разглашение указанной информации, а также информации, предусмотренной положениями Закона об охране личных данных;

e) информации, предоставление которой негативно скажется на интересах третьей стороны, от которой была получена запрашиваемая информация, при этом указанная сторона не обязана или не может быть юридически обязана поступать подобным образом, и если эта сторона не дает согласия на разглашение этой информации;

f) информации, предоставление которой окажет пагубное воздействие на состояние окружающей среды.

30. Согласно статье 33 Закона о доступе к общественной информации, учреждение, которое не располагает запрашиваемой информацией и которому неизвестно о том, где она находится, извещает об этом заявителя в течение 14 дней.

31. Согласно статье 29 (1) Закона о доступе к общественной информации, в случаях, когда не ясно, какая информация запрашивается, или когда запрос носит чрезмерно общий характер, заявитель извещается соответствующим образом и ему предоставляется возможность конкретизировать свой запрос.

32. Согласно статье 20 (4) ЗООС, компетентный орган при вынесении решения об отказе в предоставлении какой-либо информации, охватываемый пунктом 1, учитывает общественные интересы, которым служит разглашение любой подобной информации.

33. Согласно статье 14/2 (3) Закона о доступе к общественной информации, органы власти обязаны предоставлять информацию, которая была собрана или о которой им стало известно в рамках осуществления их деятельности, если подобная информация представляет или может представлять интерес для общественности.

Статья 4, пункт 5

34. Согласно статье 32 (1) Закона о доступе к общественной информации, учреждение, которое не располагает запрашиваемой информацией, но которому известно о том, где она находится, в течение 14 дней с момента получения запроса переадресует заявку и извещает об этом заявителя.

Статья 4, пункт 6

35. Согласно статье 20 (5) ЗООС, в случае информации для служебного пользования информация, касающаяся окружающей среды, предоставляется в пределах той ее части, которая может быть выделена из информации для ограниченного пользования.

36. Согласно статье 37 (2) Закона о доступе к общественной информации, к части информации, доступ к которой не является ограниченным, может предоставляться частичный доступ.

Статья 4, пункт 7

37. Согласно статье 38 Закона о доступе к общественной информации, в решении об отказе в предоставлении доступа к общественной информации излагаются правовые и фактические основания для отказа в соответствии с этим Законом, а также указываются дата принятия решения и порядок его обжалования.

38. Согласно статье 28 (2) Закона о доступе к общественной информации, компетентные органы власти или лица, непосредственно уполномоченные ими, принимают решение о предоставлении доступа к общественной информации или отказе в нем, и извещают заявителя в письменном виде о данном решении.

Статья 4, пункт 8

39. Согласно статье 20 (1) Закона о доступе к общественной информации, доступ к общественной информации предоставляется на безвозмездной основе. Расходы, связанные с предоставлением доступа к общественной информации, оплачиваются в соответствии с тарифами, установленными министерством финансов, и не должны превышать фактически произведенных расходов. Справка, подтверждающая эти расходы, выдается заявителю по запросу.

40. Статья 22 Закона о доступе к общественной информации исключает возможность взимания дополнительной платы за поправки и/или дополнение к предоставленной общественной информации в тех случаях, когда эта информация является неточной или неполной и заявитель запросил ее в официальном порядке.

41. Согласно статье 29 ЗООС, размер платы за предоставление специально подготовленной информации оговаривается в каждом конкретном случае.

VIII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 4

42. По данному разделу не было представлено никакой информации.

IX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 4

43. В МООСВХ и его региональных органах имеется хорошо налаженная система предоставления доступа к информации, которая постоянно совершенствуется.

44. Процедура предоставления доступа к информации в МООСВХ и его органах регулируется тремя постановлениями министра, которые касаются создания регистра запросов на предоставление доступа к информации, перечня принятых нормативных и административных актов и процедуры рассмотрения запросов. Создана единая информационная служба, которая регистрирует все запросы на предоставление доступа к информации и направляет их для дальнейшего рассмотрения.

45. Согласно пункту 2 статьи 15 Закона о доступе к публичной информации (с внесенными поправками, ОВ, выпуск 24 за 2006 год), руководитель каждой административной структуры в рамках системы исполнительной власти ежегодно подготавливает доклад о полученных запросах на предоставление доступа к общественной информации, который должен также включать сведения об отказах с указанием их причин. Этот ежегодный доклад является составной частью ежегодных докладов в соответствии с пунктом 1 статьи 62 Закона о государственном управлении. На основе принятия нового Постановления № RD 953/18.12.2006 министерства охраны окружающей среды и водного хозяйства в Постановление № 111/11.02.2003 были также внесены поправки в отношении подготовки этих докладов и оптимизации работы.

46. За период с 1 января 2005 года по 30 июня 2007 года было зарегистрировано в общей сложности 348 запросов на предоставление доступа к общественной информации в МООСВХ, сектор услуг. Из них 8 запросов было подано журналистами, 114 - гражданами, 86 - НПО и 148 - другими субъектами.

47. По шести заявкам было принято решение об отказе в предоставлении доступа к общественной информации на основании следующих причин:

а) запрашиваемая информация относится к документам, подготовка которых еще не завершена и которые не имеют самостоятельной значимости в соответствии с положениями подпункта 1 пункта 2 статьи 13 Закона о доступе к общественной информации;

б) несогласие третьих сторон на предоставление информации на основании подпункта 2 пункта 1 статьи 37 Закона о доступе к общественной информации.

48. За предоставление доступа к информации в министерстве и его подразделениях отвечают специально назначенные сотрудники. Служащие министерства и его подразделений прошли специальную подготовку по вопросам применения Конвенции в рамках нескольких семинаров, проведенных с этой целью. Разработано "Руководство по осуществлению Орхусской конвенции", которое было размещено в специальном разделе вебсайта министерства, посвященного Конвенции.

49. Работа министерства в области предоставления информации получила высокую оценку, а НПО "Программа доступа к информации" назвала министерство одним из государственных учреждений Болгарии, которые эффективно предоставляют широкий доступ к имеющейся в их распоряжении информации.

X. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 4

50. www.moew.government.bg.

XI. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5, КАСАЮЩИХСЯ СБОРА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Статья 5, пункт 1

51. Согласно статье 24 ЗООС, руководитель каждой административной структуры в системе исполнительной власти правительства обязан ежегодно публиковать данные о массивах и ресурсах обработанной экологической информации.

52. Согласно статье 25 (1) ЗООС, МООСВХ издает постановление, содержащее описание информационных массивов и ресурсов.

53. В соответствии со статьей 25а Закона о доступе к общественной информации (новая редакция, ОВ, выпуск 77 за 2005 год), применяются следующие положения:

а) согласно пункту 1, компетентным органам и лицам в соответствии со статьей 21 надлежит создать в Интернете сайт с целью ведения базы данных об окружающей среде, которая должна быть бесплатной и доступной для широкой общественности;

б) согласно пункту 2, база данных, упоминаемая в пункте 1, должна содержать, как минимум, следующую информацию:

- i) тексты международных договоров, конвенций и соглашений, а также законодательных актов, касающихся окружающей среды
- ii) стратегии, планы и программы, касающиеся окружающей среды;
- iii) доклады о ходе осуществления инструментов и документов, относящихся к пунктам 1 и 2, если таковые были составлены или ведутся в электронном формате;
- iv) национальные и региональные доклады о состоянии окружающей среды, а также иные доклады о состоянии окружающей среды, предусмотренные законами или подзаконными актами;
- v) информацию или обобщенные данные о результатах мониторинга деятельности, которая оказывает или может оказывать воздействие на окружающую среду;
- vi) государственные регистры в соответствии с процедурой, установленной данным законом, или иными специальными законами в области охраны окружающей среды;

с) пункт 3 гласит, что информация в соответствии с пунктом 2 должна регулярно обновляться.

54. Согласно статье 23 ЗООС, когда в случае аварийного или иного загрязнения превышаются предельные уровни выбросов загрязнителей в окружающую среду, установленные законодательным актом или отдельным административным актом, загрязнители, а также лица, отвечающие за соблюдение пороговых значений, должны немедленно оповестить губернаторов областей, мэров затрагиваемых муниципалитетов, соответствующие региональные инспекции по окружающей среде и водным ресурсам (РИОСВР), управления по речным бассейнам и органы министерства государственной политики по борьбе со стихийными бедствиями и авариями, а в случае изменения радиационного уровня - также Агентство ядерного регулирования.

55. Согласно пункту 2 статьи 23 Закона о доступе к общественной информации, компетентные органы, перечисленные в пункте 1, обязаны немедленно оповестить министерство здравоохранения и затрагиваемое население о факте загрязнения с превышением пороговых значений выбросов и определить меры по охране здоровья человека и имущества.

Статья 5, пункт 2

56. Согласно статье 15 1) Закона о доступе к общественной информации, для обеспечения транспарентности деятельности администрации и с целью максимального облегчения доступа к публичной информации, руководитель каждой административной структуры в системе исполнительной власти обязан регулярно публиковать самую последнюю информацию, содержащую:

- a) описание его/ее полномочий, а также данные об организационной структуре, функциях и обязанностях возглавляемого им/ею ведомства;
- b) перечень актов, изданных в рамках его полномочий;
- c) описание массивов данных и ресурсов, используемых соответствующим административным органом;
- d) название, адрес, номер телефона, часы работы соответствующего административного органа, который уполномочен принимать запросы о предоставлении доступа к публичной информации.

57. Согласно статье 24 ЗООС, руководитель каждой административной структуры в системе исполнительной власти правительства ежегодно публикует данные о массивах и ресурсах обработанной экологической информации.

58. Согласно статье 25 1) ЗООС, МООСВХ издает постановление, содержащее описание информационных массивов и ресурсов в тех случаях, когда они содержат экологическую информацию.

Статья 5, пункт 3

59. Согласно статье 25 3) ЗООС, описание информационных массивов публикуется на сайте МООСВХ в Интернете.

Статья 5, пункт 4

60. В соответствии со статьей 22 1) ЗООС (с внесенными в него поправками, ОВ, выпуск № 77 за 2005 год), совет министров ежегодно представляет Народному собранию доклад МООСВХ о состоянии окружающей среды, который после его принятия публикуется в качестве национального доклада о состоянии и охране окружающей среды.

61. Согласно статье 22 2) ЗООС (с внесенными в него поправками, ОВ, выпуск № 77 за 2005 год), доклад, упоминаемый в пункте 1, представляется Народному собранию в течение трех месяцев после предоставления данных и информации Национальным статистическим институтом.

Статья 5, пункт 5

62. Согласно статье 19 2) ЗООС, "информация, касающаяся окружающей среды", означает любую информацию в письменной, визуальной, звуковой, электронной или иной физической форме о деятельности и/или мерах, включая административные меры, международные соглашения, политику, законодательство, планы и программы, которые оказывают или могут оказать воздействие на окружающую среду.

63. Согласно статье 25 1) ЗООС, МООСВХ издает постановление, содержащее описание информационных массивов и ресурсов в тех случаях, когда они содержат экологическую информацию, указанную в статье 19 ЗООС.

Статья 5, пункт 6

64. Согласно статье 133 1) ЗООС, Национальная система экоменеджмента и аудита обеспечивает устойчивое улучшение показателей различных организаций в области охраны окружающей среды и представления соответствующей информации общественности и другим заинтересованным сторонам.

Статья 5, пункт 7

65. Согласно статье 22 1) ЗООС (с внесенными в него поправками, ОВ, выпуск № 77 за 2005 год), совет министров ежегодно представляет Народному собранию подготовленный министром охраны окружающей среды и водного хозяйства доклад о состоянии окружающей среды, который после его принятия публикуется в качестве Национального доклада о состоянии и охране окружающей среды.

Статья 5, пункт 8

66. Согласно статье 137 ЗООС, цель национальной системы присуждения экологического знака состоит в содействии разработке, производству, распространению и использованию продуктов, которые могут смягчить пагубные экологические последствия в сравнении с другими продуктами той же группы. Национальная система присвоения экологического знака предусматривает предоставление потребителям таких продуктов точной, достоверной и научно обоснованной информации.

Статья 5, пункт 9

67. Согласно статье 130 1) ЗООС, Исполнительное агентство по охране окружающей среды (ИАОС) ведет публичный регистр результатов мониторинга выбросов, предусмотренных в комплексных разрешениях. Данные из этого регистра передаются в Европейский регистр выбросов вредных веществ.

ХП. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 5

68. По данному разделу не было представлено никакой информации.

ХП. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 5

69. Транспарентность и эффективность доступа к экологической информации в Болгарии обеспечивается главным образом благодаря вебсайтам государственных учреждений, их информационным центрам и публикации докладов, бюллетеней и других специальных изданий. Это является частью более общей тенденции к предоставлению имеющейся экологической информации с помощью электронных средств и одной из приоритетных задач доклад о состоянии окружающей среды.

70. Согласно правилам выпуска и регистрации электронных документов в администрации МООСВХ, утвержденным министром охраны окружающей среды и водного хозяйства, с начала 2005 года соответствующие заявки можно подавать в электронной форме с электронной подписью путем их представления для регистрации на вебсайте МООСВХ.

71. ИАОС совместно с МООСВХ и при техническом содействии Австрийского агентства по охране окружающей среды разработали каталог источников экологических данных в Болгарии.

72. В соответствии с требованиями нового природоохранного законодательства МООСВХ и ИАОС обязаны вести около 20 регистров и баз данных, касающихся окружающей среды.

73. С докладами и бюллетенями, опубликованными МООСВХ и ИАОС, можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://nfp-bg.eionet.eu.int/ncesd/bul/bulletins.html>.

74. Согласно статье 22 3) ЗООС (новая редакция, ОВ, выпуск № 77 за 2005 год), региональные экологические и водные инспекции обязаны ежегодно до 30 апреля представлять региональные доклады о состоянии окружающей среды на их соответствующих территориях за предыдущий год. Содержание и сфера охвата регионального доклада определяются инструкциями МООСВХ.

75. Информация об авариях и стихийных бедствиях, происходящих в Болгарии, представляется населению Агентством по гражданской обороне, МООСВХ и ИАОС.

76. Все акты, принимаемые Народным собранием, а также постановления и решения совета министров публикуются в Официальных ведомостях. Их полные тексты в цифровой форме имеются в таких базах правовых данных, как APIS, CIELA, DIGESTA и т.д., которые ведутся различными частными компаниями. В разделе "Европейская интеграция" вебсайта министерства публикуются полные тексты национальных экологических законов и постановлений, приведенных в соответствие с соответствующими европейскими нормативными актами. В этом разделе также публикуются основные правовые акты ЕС, переведенные на болгарский язык. Имеется также ссылка на вебсайт Европейской комиссии, на котором публикуются материалы по окружающей среде.

77. В разделе "Международное сотрудничество" вебсайта министерства опубликован "Список конвенций, участницей которых является Болгария".

78. Основные стратегии, планы действий и программы в области окружающей среды публикуются на вебсайте министерства в специальном разделе "Стратегии и программы".

79. Основные документы о политике, такие, как стратегии, программы и планы действий имеются в информационном центре министерства, а также в соответствующих секторальных департаментах.

80. На вебсайте министерства имеется специальный раздел "Диалог", в котором публикуются важные новые законопроекты, стратегии, планы и программы для представления замечаний, а также соответствующие доклады об осуществлении политики.

**XIV. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ
К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5**

81. www.moew.government.bg/, <http://nfp-bg.eionet.eu.int/ncesd/index.html>.

**XV. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6,
КАСАЮЩИХСЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ ПО КОНКРЕТНЫМ
ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Статья 6, пункт 1

82. Перечень видов деятельности, включенных в приложение I к Конвенции, полностью воспроизведен в приложение I к ЗООС.

83. Пункт 1 б) статьи 6 Конвенции интегрирован в национальное законодательство посредством:

а) статьи 93 ЗООС;

б) статьи 2 Постановления об условиях и порядке проведения экологической оценки планов и программ (ОВ 57/2004).

Статья 6, пункт 2

84. Пункт 2 статьи 6 Конвенции интегрирован в национальное законодательство посредством:

а) статей 87, 95 и 97 ЗООС;

б) статей 19, 20, 21 и 22 Постановления об условиях и порядке проведения экологической оценки планов и программ;

в) статей 9 и 16 Постановления об условиях и порядке проведения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС).

Статья 6, пункт 8

85. Пункт 8 статьи 6 Конвенции интегрирован в национальное законодательство посредством:

- a) статей 87 и 99 ЗООС;
- b) статьи 18 Постановления об условиях и порядке проведения оценки воздействия на окружающую среду инвестиционных предложений по строительству, деятельности и технологиям;
- c) статьи 26 Постановления об условиях и порядке проведения экологической оценки планов и программ.

Статья 6, пункт 9

86. Пункт 9 статьи 6 Конвенции интегрирован в национальное законодательство посредством:

- a) статей 88 и 99 ЗООС;
- b) статьи 27 Постановления об условиях и порядке проведения экологической оценки планов и программ.

Статья 6, пункт 10

87. Пункт 10 статьи 6 Конвенции интегрирован в национальное законодательство посредством статей 85 и 93 ЗООС.

Статья 6, пункт 11

88. Согласно статье 50 Закона о генетически измененных организмах (ГИО), действуют следующие положения:

- a) согласно пункту, 1 МООСВХ организует публичное обсуждение, которое должно проводиться не позднее чем через 45 дней после вынесения Консультативной комиссией по ГМО при министерстве охраны окружающей среды и водного хозяйства заключения по соответствующей заявке;

b) согласно пункту 2, в ходе публичного обсуждения представляются резюме технического досье, резюме оценки риска в соответствии со статьей 43 и позиция Комиссии в соответствии с пунктом 5 статьи 49;

c) согласно пункту 3, информация, которой был присвоен статус конфиденциальной в соответствии с процедурой, установленной в главе 6, может быть изъята из перечня обсуждаемой информации;

d) согласно пункту 4, о теме публичного обсуждения и месте, в котором заинтересованные лица могут ознакомиться с необходимой информацией, сообщается не позднее чем за 30 дней до начала обсуждения в ежедневной центральной газете, местных СМИ, объявлениях, размещаемых в соответствующих административных зданиях в районе высвобождения ГИО в окружающую среду и объявлениях на Интернет-сайте информационной системы в соответствии с пунктом 2 статьи 4. В уведомлении также сообщается о дате и месте проведения публичных обсуждений;

e) согласно пункту 5, каждый гражданин имеет право высказать свою точку зрения по обсуждаемому вопросу в письменной или электронной форме;

f) согласно пункту 6, податель заявки или его представители и члены Комиссии также приглашаются для участия в публичных обсуждениях;

g) согласно пункту 7, в ходе публичных обсуждений ведутся протоколы, которые затем прилагаются к документам на получение разрешения.

XVI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 6

89. Законодательство об экологической оценке действует с 1 июля 2004 года, в связи с чем накопленный на сегодняшний день опыт недостаточен для того, чтобы проанализировать встретившиеся трудности.

90. Что касается процедуры ОВОС, то население и заинтересованная общественность участвуют во всех этапах процесса принятия решений, начиная с первого объявления об инвестиционном предложении (начало процесса) до объявления о принятом решении (завершение процесса). Обязанность по определению заинтересованной общественности, которая участвует в процессе консультаций в ходе ОВОС, возлагается (в соответствии с законодательством) на инвестора. В некоторых случаях это усложняет процедуру, если есть другие лица, которые хотели бы участвовать в консультациях на более позднем этапе процесса.

XVII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 6

91. Сводные статистические данные об участии общественности (о количестве участников) в процессе принятия решений отсутствуют. Можно констатировать активизацию деятельности представителей местных СМИ в процессе ОВОС, особенно в тех случаях, когда затронуты частные интересы. Представители экологических НПО обычно действуют более активно, когда речь идет о крупных инфраструктурных проектах или природоохранных зонах.

XVIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 6

92. www.moew.government.bg/, www.riosv-pd.hit.bg/, www.riosv-vt.hit.bg/,
<http://riosvmon.net-surf.net/>, <http://riosvsz.dir.bg/>, www.rioswpz.hit.bg/,
www.vracakarst.com/riosv/, <http://riewpleven.hit.bg/>, www.riosv.icon.bg/,
www.riew-varna.org/, <http://riosvrs.hit.bg/>.

XIX. ПРАКТИЧЕСКИЕ И/ЛИ ИНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ, СВЯЗАННЫХ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ, В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7

93. Согласно статье 75 3) ЗООС, в процессе разработки и публичного обсуждения Национальной экологической стратегии участвуют также представители научных кругов и неправительственных экологических и отраслевых организаций.

Соответствующие определения

94. Определение термина "общественность" включено в пункт 24 Дополнительных положений ЗООС. "Общественностью" являются одно или несколько физических или юридических лиц, а также их ассоциаций, организаций или группы, учрежденные в соответствии с национальным законодательством.

95. Определение термина "заинтересованная общественность" полностью включено в пункт 25 Дополнительных положений ЗООС (дополнение, ОВ, выпуск 77 за 2005 год). Под "заинтересованной общественностью" понимается упомянутая в пункте 24 общественность, которая затронута или может быть затронута, или которая заинтересована участвовать в процедурах утверждения планов, программ и предложений по развитию, а также в процессе принятия решений в отношении выдачи или возобновления разрешений в порядке, установленном этим Законом, или условий, предусмотренных в этих разрешениях, включая природоохранные НПО, учрежденные в соответствии с национальным законодательством.

96. Определение "экологической информации" включено в статью 18 ЗООС. К информации, касающейся окружающей среды, относится:

- a) имеющаяся первичная информация;
- b) имеющаяся предварительно обработанная информация;
- c) специально обработанная информация.

97. В статье 19 ЗООС "информация, касающаяся окружающей среды", означает любую информацию в письменной, визуальной, звуковой, электронной или иной физической форме в отношении:

a) состояния таких элементов окружающей среды, как атмосферный воздух, атмосфера, вода, почва, недра земли, ландшафт, природные объекты, минеральное разнообразие, биологическое разнообразие, их компоненты, а также взаимодействие между ними;

b) (дополнение, ОВ, выпуск 77 за 2005 год) факторов, перечисленных в статье 5, а также деятельности и/или мер, включая административные меры, международные договоры, политику, законодательство в области окружающей среды, планы и программы, которые оказывают или могут оказать воздействие на компоненты окружающей среды;

c) состояния здоровья и безопасности населения в той мере, в которой они затронуты или могут быть затронуты состоянием окружающей среды или, через указанную среду, факторами, видами деятельности или мерами, упомянутыми в пункте 2;

d) объектов культурного и исторического наследия, зданий и сооружений в той мере, в которой они затронуты или могут быть затронуты состоянием окружающей среды или, через указанную среду, факторами, видами деятельности или мерами, упомянутыми в пункте 2;

e) анализа экономической эффективности и других экономических анализов и оценок, используемых в рамках мер и видов деятельности, упомянутых в пункте 2;

f) выбросов, сбросов и других вредных воздействий на окружающую среду.

98. Согласно пунктам 1 и 2 статьи 21 ЗООС, "государственные органы" - это следующие компетентные органы:

a) центральные и местные органы исполнительной власти, которые собирают и имеют в своем распоряжении информацию, касающуюся окружающей среды;

b) органы и организации, которые получают ассигнования из общегосударственного бюджета и собирают и имеют в своем распоряжении информацию, касающуюся окружающей среды, за исключением законодательных и судебных органов.

99. Согласно определению, проведенному в пунктах 1 и 2 статьи 3 Закона о доступе к публичной информации, "государственный орган" означает:

a) государственные и местные органы власти которые подготавливают и имеют в своем распоряжении общественную информацию;

b) государственные органы, не относящиеся к перечисленным выше органам;

c) физические и юридические лица в случае, если их деятельность финансируется из общегосударственного бюджета;

d) СМИ в том, что касается прозрачности их деятельности.

100. Требования пункта 9 статьи 3 закреплены в качестве основного принципа Конституции Республики Болгария. Пункт 1 статьи 26 Конституции гласит: "Граждане Республики Болгария, где бы они ни находились, имеют все права и обязанности, предусмотренные настоящей Конституцией". Пункт 2 гласит: "Иностранцы, проживающие в Республике Болгария, имеют все права и обязанности, предусмотренные настоящей Конституцией, за исключением прав и обязанностей, для которых Конституция и законы требуют болгарского гражданства".

101. Согласно пункту 1 статьи 4 Закона о доступе к общественной информации, "любой гражданин Республики Болгария имеет право на доступ к общественной информации при условии соблюдения порядка и процедур, установленных в настоящем законе, если другим законом не предусматривается особый порядок запроса, получения и предоставления подобной информации". Согласно пункту 2, иностранные граждане и лица без гражданства пользуются в Республике Болгария правами, предусмотренными в пункте 1. Согласно пункту 3, юридические лица пользуются правами, предусмотренными в пункте 1.

102. ЗООС - это специальный нормативный акт, регламентирующий доступ к информации, предоставляемой в соответствии со статьей 17. В нем, в частности, предусмотрено, что "любое лицо имеет право на доступ к имеющейся информации, касающейся окружающей среды, без необходимости доказывания своей конкретной заинтересованности".

XX. ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В РАЗРАБОТКЕ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7

103. Согласно установившейся практике, МООСВХ предоставляет общественности доступ ко всем проектам планов, программ и стратегий на вебсайте министерства по возможности на самом раннем этапе, выделяя при этом 30 дней для представления замечаний и предложений, а также организует публичные обсуждения.

XXI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 7

104. Информация отсутствует из-за недостатка практического опыта.

**XXII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 7**

105. Было организовано публичное обсуждение проекта Национальной экологической стратегии на 2005-2014 годы, в который были включены многие из предложений, выдвинутых в ходе обсуждения. Проект Стратегии был также опубликован на вебсайте министерства для представления замечаний и предложений.

**XXIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 7**

106. www.moew.government.bg.

**XXIV. УСИЛИЯ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ УЧАСТИЮ
ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ
ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ ПОЛОЖЕНИЙ,
ИМЕЮЩИХ НЕПОСРЕДСТВЕННУЮ ИСПОЛНИТЕЛЬНУЮ
СИЛУ, И ДРУГИХ ОБЩЕПРИМЕНИМЫХ ЮРИДИЧЕСКИ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ПРАВИЛ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОКАЗАТЬ
СУЩЕСТВЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ
СРЕДУ, В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 8**

107. Согласно пункту 3 статьи 75 ЗООС, представители научных кругов и неправительственных экологических и отраслевых организаций также принимают участие в процессе разработки и публичного обсуждения Национальной экологической стратегии.

**XXV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 8**

108. По данному разделу не было представлено никакой информации.

XXVI. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 8

109. МООСВХ публикует на своем вебсайте проекты наиболее важных правовых актов, с тем чтобы общественность имела возможность высказывать рекомендации, замечания и предложения.

110. В качестве примера надлежащей практики следует отметить участие представителей НПО в различных рабочих группах по разработке законопроектов.

XXVII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8

111. www.moew.government.bg.

XXVIII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ПРАВОСУДИЮ

Статья 9, пункт 1

112. Основным законодательным документом в области обеспечения доступа к правосудию в Болгарии является закон о доступе к общественной информации (ЗДОИ). Согласно статьям 40 и 42 ЗДОИ, решения о предоставлении информации или отказе в предоставлении информации могут быть оспорены в суде - высшем административном суде или административных судах в зависимости от того, каким органом было принято данное решение. Глава II ЗООС также регламентирует доступ к экологической информации, однако в основном применяется процедура, предусмотренная ЗДОИ. Таким образом, законодательство Болгарии соответствует требованиям Конвенции и предоставляет любому лицу, считающему, что его просьба о предоставлении информации не была рассмотрена в соответствии с положениями статьи 4 Конвенции, право на судебный пересмотр принятого решения. Болгарское законодательство также предусматривает, что применяется только судебная процедура, которая гарантирует независимость принятого решения, и что соответствующее решение является обязательным для административного органа. Суды эффективно применяют эти положения болгарского законодательства, и соответствующую судебную практику уже можно назвать установившейся.

113. Согласно болгарскому законодательству, существует только судебная процедура пересмотра решений, касающихся доступа к информации (пункт 1 статьи 40 ЗДОИ). Поскольку она касается административных решений, дело передается через соответствующий административный орган, который принял решение, и поэтому он может пересмотреть свое собственное решение. С другой стороны, судебные издержки покрываются по фиксированным тарифам, установленным для всех судов. Поскольку подобные дела относятся к сфере административного производства, соответствующие издержки являются относительно незначительными.

114. Ввиду того, что существует только судебная процедура пересмотра, решения судов являются обязательными для всех государственных органов, а также физических и юридических лиц. Судебные решения, касающиеся отказа в запросе на информацию, являются также обязательными для всех лиц, которые обязаны предоставлять доступ к общественной информации, что закреплено в статье 3 ЗДОИ.

115. Кроме того, в соответствии с пунктом 2 статьи 28 и пунктом 1 статьи 34 ЗДОИ, а также правилами доступа к общественной информации, установленными МООСВХ, фактологические и правовые причины отказа в доступе к общественной информации должны излагаться в письменном виде.

Статья 9, пункт 2

116. В болгарском законодательстве отсутствуют четкие положения, регулирующие этот вопрос, однако представители заинтересованной общественности безусловно обладают правом оспорить любое решение, вынесенное административными органами. Административно-процессуальный кодекс (обнародованный в Официальном вестнике № 30 от 11 апреля 2006 года), действующий с 12 июля 2006 года, регламентирует порядок административного разбирательства, при этом представители общественности могут обжаловать решения органов административной власти.

117. С одной стороны, в Конституции Республики Болгария закрепляется право на чистую окружающую среду, которое дает любому лицу основания участвовать в судебном процессе (в соответствии со статьей 6) и обжаловать в суде законность любого решения, действие или бездействие. С другой стороны, судебная практика показывает, что юридические лица, включая НПО, которые соответствуют критериям, установленным национальным законодательством, и соответствующим образом зарегистрированы, имеют возможность участвовать в судебном процессе.

Статья 9, пункт 3

118. Представители общественности могут воспользоваться административной или судебной процедурой для оспаривания действий или бездействия частных лиц и государственных органов, которые противоречат положениям национального законодательства в области охраны окружающей среды; это предусмотрено Конституцией Республики Болгария, которая провозглашает право каждого на здоровую окружающую среду. Это дает конституционное основание для оспаривания любых действий или бездействия государственных органов и частных лиц, касающихся окружающей среды.

119. С другой стороны, в главе XI ЗООС предусматривается гражданская ответственность любого лица, вызвавшего загрязнение окружающей среды или причинившего ей ущерб. Статья 171 ЗООС четко предусматривает возможность возбуждения сторонами иска в отношении правонарушителя с целью прекращения нарушения и ликвидации последствий имевшего место загрязнения.

Статья 9, пункт 4

120. Болгарское законодательство предусматривает самые различные формы участия общественности в судебном процессе. Имеются положения о праве на возбуждение административного, гражданского или уголовного дела по вопросам, касающимся окружающей среды. Судебные решения, касающиеся окружающей среды, являются обязательными для всех административных органов, а также для любого физического или юридического лица. Вместе с тем судебные процедуры требуют много времени, и поэтому необходимо рассмотреть другие возможности для ускорения процесса урегулирования экологических споров. К сожалению, сама общественность не проявляет большого интереса к тому, чтобы воспользоваться возможностью доступа к правосудию при урегулировании экологических споров. Проводятся семинары и реализуются проекты, которые будут способствовать в будущем повышению уровня информированности общественности по делам, касающимся окружающей среды. В настоящее время созданы административные и правовые предпосылки для обеспечения эффективного доступа к правосудию.

Статья 9, пункт 5

121. Что касается предоставления информации для процедур пересмотра, то проведены многочисленные мероприятия по повышению уровня информированности общественности о Конвенции (публикация информации на вебсайте МООСВХ, проведение семинаров для различных целевых групп и публикация информационных материалов. Благодаря всем этим мерам будет повышена информированность общественности о возможностях доступа к правосудию и возможностях возбуждения по делам, касающимся окружающей среды. С другой стороны, статья 15 Закона о порядке административного разбирательства требует, чтобы решения административных органов (которые являются административными актами) содержали информацию о соответствующем порядке задействия процедуры пересмотра и название компетентного органа.

122. Что касается транспарентности судебных решений, то судопроизводство, как правило, является публичным, и зал судебного присутствия открыт для всех. Судебные решения и их основания сообщаются общественности. Высший административный суд установил хорошую практику публикации своих решений и протоколов судебных заседаний на своем вебсайте. Этой практике последовали некоторые другие суды, например апелляционные суды и некоторые областные суды, имеющие собственные вебсайты.

XXIX. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 9

123. Следует отметить следующие препятствия:

- a) проблемы в рамках судебной системы;
- b) судебный процесс требует много времени, а процедуры осуществляются медленно. В некоторых случаях не соблюдаются сроки, установленные для принятия судебного решения, что затрудняет судопроизводство;
- c) низкий уровень информированности и интереса судей к экологическим проблемам и отсутствие необходимых возможностей. Требуются меры по наращиванию потенциала, например включение экологического права в учебную программу подготовки судей;

- d) необходимо углублять знания по вопросам окружающей среды среди юристов, а также включить в учебную программу курс экологического права;
- e) недостаточная информированность общественности;
- f) необходимо подготовить серьезные научные работы и публикации по этой теме.

XXX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9

124. Статистическая информация отсутствует.

XXXI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 9

125. www.moew.government.bg - Министерство охраны окружающей среды и водных ресурсов
www.mjeli.government.bg/ - Министерство юстиции
www.sac.government.bg/ - Высший административный суд
www.vss.justice.bg/ - Высший судебный совет

XXXII. ВКЛАД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ В ЗАЩИТУ ПРАВА КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЖИТЬ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ, БЛАГОПРИЯТНОЙ ДЛЯ ЕГО ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ

126. Не вызывает сомнений, что ратификация и осуществление Конвенции способствуют развитию гражданского общества в Болгарии. Процесс ратификации сам по себе, а также подготовка к практическому осуществлению Конвенции уже послужили стимулом для принятия государственными органами ряда законодательных и институциональных мер с целью обеспечения эффективного доступа к экологической информации и участия общественности в процессе принятия решений.
